

VICTORIA-VOLKSBANKEN
Poist'ovňa, a.s.

Výročná správa o obchodnom roku 2004
Bericht über das Geschäftsjahr 2004

Riadne Valné zhromaždenie 13. mája 2005 v Bratislave
Ordentliche Hauptversammlung am 13. Mai 2005 in
Bratislava

Obsah

| | | |
|--------------------------|---|---|
| | Orgány spoločnosti | 4 |
| | Správa dozornej rady | 5 |
| Správa o situácii | | |
| | Hospodárstvo a poisťovníctvo 2004 | |
| | Vývoj hospodárstva na Slovensku v roku 2004 | |
| | Predpokladaný vývoj v roku 2005 | |
| | Trh poisťovníctva na Slovensku v roku 2004 | |
| | Legislatívne zmeny v poisťovníctve v roku 2004 | |
| | Prehľad priebehu obchodných aktivít v roku 2004 | |
| | Životné poistenie | |
| | Poistenie majetku a úrazové poistenie | |
| | Personál | |
| | Ekonomické vzťahy | |
| | Výsledok bežného hospodárskeho roka | |
| | Vývoj v roku 2005 | |
| | Návrh na použitie zisku | |
| Účtovná závierka | | |
| | Súvaha k 31. decembru 2004 | |
| | Výkaz ziskov a strát za rok 2004 | |
| | Poznámky | |
| | Prílohy | |
| | Správa audítora | |

Orgány spoločnosti

Dozorná rada

Dipl.-Kfm. Wolf Rainer Gille
predseda

Mag. Wolfgang Perdich

Dr. Peter Geipel

Predstavenstvo

Mag. Karl Vosatka
predseda

Manfred Drapela

Johann Mayer

MUDr. Jana Schwarzová, MPH

Správa dozornej rady

Dozorná rada sa v rámci jej úloh daných zákonom a stanovami informovala prostredníctvom písomnej a ústnej správy predloženej predstavenstvom o priebehu činnosti a sledovala vedenie podniku.

Dozornej rade bola predložená správa predstavenstva a účtovná zvierka za rok 2004, overená spoločnosťou KPMG Slovensko spol. s r.o., ktorá na zvierku vo

svojej správe vyjadrila nepodmienený názor.

Dozorná rada preskúmala v zmysle § 198 Obchodného zákonníka účtovnú zvierku a vo svojom stanovisku predkladanému na valné zhromaždenie ju taktiež schválila bez výhrad, rovnako ako aj návrh predstavenstva na použitie hospodárskeho výsledku

Dozorná rada
Dipl.-Kfm. Wolf Rainer Gille
predseda

Bratislava, máj 2005

Situačná správa

Hospodárstvo a poisťovníctvo 2004

Vývoj hospodárstva v Slovenskej republike v roku 2004

Najvýznamnejšou udalosťou roka 2004 bol májový vstup Slovenskej republiky (SR) do Európskej únie (EÚ), čo z hospodárskeho hľadiska predstavuje najvýznamnejší kvalitatívny posun. Slovenská ekonomika sa tak stala súčasťou spoločného trhu EÚ a zároveň sa zaviazala pristúpiť k členstvu v Európskej menovej únii (EMÚ). Súčasne s týmito zmenami tempo hospodárskeho rastu na Slovensku akcelerovalo, keď v priebehu prvých troch štvrtrokov dosiahlo reálny medziročný nárast o 5,4% a zaradilo sa tak na špičku v regióne strednej a východnej Európy. Dosiahnutie pomerne vysokého tempa hospodárskeho rastu možno čiastočne pripísať aj realizovanej hospodárskej politike vlády, ktorá aj v roku 2004 pokračovala v reformách zdravotníctva, školstva a predovšetkým v reforme sociálneho systému. Jedným z najdôležitejších reformných krokov sa podľa medzinárodného ohlasu stala reforma daňového systému, ktorá od januára 2004 zjednotila výšku dane z príjmu pre právnické i fyzické osoby a zaviedla jednotnú sadzbu dane z pridanej hodnoty (DPH) na úrovni 19%.

V cenovej oblasti došlo v roku 2004 v porovnaní s rokom 2003 k zmierneniu tempa rastu inflácie meranej indexom spotrebiteľských cien. Posilnenie nominálneho kurzu slovenskej koruny voči euru i voči americkému doláru čiastočne kompenzovali výrazný nárast cien ropy a na vývoj cenovej hladiny mali taktiež tlmiači efekt. Napriek nie príliš optimistickým

očakávaniam sa na konci štvrtého štvrtroka zvýšili reálne mzdy o 4,4%. Vývoj reálnych miezd a pokračujúca silná výkonnosť slovenského exportu sa podpísali pod nečakane silný rast hrubého domáceho produktu, ktorý sa v roku 2004 reálne zvýšil o 5,5%. Viac ako 5%-ný hospodársky rast si slovenská ekonomika dokázala udržať počas celého roka aj napriek zhoršeniu zahraničnoobchodnej bilancie v jeho druhej polovici, keď pokračujúce znižovanie úrokových sadzieb centrálnej banky a rozširujúca sa dostupnosť spotrebiteľských úverov pre domácnosti a obyvateľstvo podporovali rast konečnej spotreby domácností. Zahraničný obchod tak zaznamenal v roku 2004 pasívnu bilanciu, ktorá dosiahla podľa predbežných údajov takmer 47 mld Sk. V porovnaní s rokom 2003 sa deficit v zahraničnom obchode zvýšil o viac ako 90%, avšak rastúci dovoz súvisel hlavne s rozširovaním exportných kapacít ekonomiky.

Priaznivé investičné prostredie a pokračujúci reformný proces vo verejnom sektore vyvolali pozitívnu reakciu medzinárodných ratingových agentúr. Ratingová agentúra Standard&Poors a agentúra Fitch Ratings dokonca dvakrát v priebehu roka 2004 zvyšovali ratingové hodnotenie dlhodobých záväzkov Slovenska, čím zvýšili rating zhodne na úroveň A-. Stredná hodnota kurzu slovenskej koruny sa v priebehu roka 2004 posilnila na 40,035 SKK/1 EUR, čo znamená zhodnotenie o 3,4%. Nominálne sa však koruna v závere roka posilnila až na 38,530 SKK/1 EUR, čo v porovnaní so začiatkom roka znamená dokonca zhodnotenie

o takme 6%. Trend posilňovania slovenskej koruny a poklesu úrokových sadzieb sa prejavil aj v štruktúre aktív a pasív bankového sektora. Objem úverov sa v roku 2004 medziročne zvýšil o 11,7%, pričom dominantným javom bol rast úverov obyvateľstvu pri poklese úverov podnikovej sfére.

Predpokladaný vývoj v roku 2005

V roku 2005 predpokladáme zmiernenie tempa ekonomického rastu, ktorý by mal reálne narásť o 4,9%-5,2%, predovšetkým v dôsledku zhoršenia vo vývoji čistého exportu. Vyššie dovozy v roku 2005 však súvisia predovšetkým s realizáciou investičných projektov v exportne orientovaných podnikoch automobilového priemyslu, čo prinesie pozitívne výsledky vo zvýšení exportných kapacít slovenského hospodárstva v strednodobom a dlhodobom horizonte. Možno tiež očakávať zmiernenie medziročnej inflácie na 2,5%-3,0% ako dôsledok menšieho rozsahu administratívne upravovaných cien, čo podporí rast rálnych miezd a taktiež spotrebu domácností. Práve spotreba domácností by sa spoločne s investíciami mala najvýznamnejšie podpísať pod udržanie vysokého tempa hospodárskeho rastu. Priaznivý vývoj makroekonomického prostredia by mal podporiť aj ďalšie zhodnotenie kurzu slovenskej koruny. V súvislosti so zmenou výkonu menovej politiky

NBS smerom k inflačnému cieleniu preto možno očakávať, že nižšie tempo rastu spotrebiteľskej inflácie spoločne so zhodnotením kurzu slovenskej koruny budú hlavným impulzom k ďalšiemu výraznému znižovaniu úrokových sadziab NBS. V bankovom sektore by mal takýto hospodársky vývoj vytvoriť priestor na pokračovanie dynamického rastu objemu úverov, najmä však úverov obyvateľstvu. Na druhej strane však pokles úrokových sadziab a rastúca obľúbenosť podielových fondov ako formy sporenia obyvateľstva spôsobia stagnáciu, alebo len mierny rast objemu vkladov bankového sektora.

Situačná správa

Trh poisťovníctva na Slovensku v roku 2004

Predpísané poistné poisťovní, združených v Slovenskej asociácii poisťovní (SAP) ku koncu minulého roka dosiahlo podľa predbežných výsledkov 47,9 mld. Sk a medziročne stúplo o 15,09 %. V celkovom predpísanom poistnom sa životné poistenie podieľalo sumou 19,446 mld. Sk, čo je nárast o 14,31% a neživotné poistenie sumou 28,545 mld. Sk, čo je nárast o 15,39 %.

Tendencia zlučovania poisťovní a ich zaradovania do veľkých finančných celkov (poisťovacích skupín alebo finančných konglomerátov) sa na slovenskom poistnom trhu prejavovala aj v roku 2004. Vysoký podiel zahraničného kapitálu investovaného do poisťovníctva ovplyvnil poistný trh najmä prínosom medzinárodných skúseností, know-how, zavádzaním nových poistných produktov a zlepšením ekonomickej sily v sektore poisťovníctva.

Na ďalší vývoj poistného trhu bude mať v najbližších rokoch vplyv zapojenie poisťovní do penzijnej reformy a rozširujúca sa spolupráca s bankovým sektorom. Veľký význam bude mať daňové zrovnoprávenie životného poistenia oproti ostatným produktom finančného trhu: stavebnému sporeniu, hypotekárnym úverom, podielovým fondom, doplnkovému dôchodkovému poisteniu.

Legislatívne zmeny v poisťovníctve v roku 2004

Významným dňom z pohľadu legislatívneho vývoja bolo nadobudnutie účinnosti zmluvy o pristúpení Slovenskej republiky k Európskej únii, t. j. 1. 5. 2004. Dňom vstupu do EÚ nadobudol účinnosť zákon č. 186/2004 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 95/2002 Z. z. o poisťovníctve.

Účinnosťou novely zákona o poisťovníctve vstúpili do praxe základné princípy fungovania poistného trhu v rámci EÚ, medzi ktoré patrí najmä:

- systém singel passport - možnosť poskytovať poisťovacie služby v rámci celej EÚ
- princíp domovského dohľadu - dohľad vykonáva výlučne domovský orgán dohľadu
- podstatné rozšírenie spolupráce medzi orgánmi dohľadu členských krajín

Implementáciou uvedených princípov sa poistný trh SR stal organickou súčasťou poistného trhu EÚ.

V októbri 2004 bol prijatý Zákon č. 654/2004 Z.z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon o poisťovníctve. Pri jeho príprave sa vychádzalo zo smernice EÚ č. 2002/87/ES o doplňujúcom dohľade nad úverovými ústavmi, poisťovňami a investičnými firmami vo finančnom konglomeráte. Navrhovaná právna úprava má za cieľ dosiahnutie plnej kompatibility so smernicou o finančných konglomerátoch. Zákon nadobudol účinnosť 1.1.2005 a upravuje predovšetkým rozsah spolupráce ÚFT, NBS a príslušných orgánov dohľadu členských štátov, vrátane rozsahu výmeny a poskytovania informácií potrebných na výkon doplňujúceho dohľadu. V zákone sa ustanovuje povinnosť členov finančného konglomerátu, bez ohľadu na to, či sú regulovanými osobami, alebo nie, poskytovať si navzájom informácie potrebné na plnenie povinností a poskytovať tieto informácie úradu na účely doplňujúceho dohľadu.

V súčasnosti Ministerstvo financií SR v spolupráci s ÚFT pripravuje návrh zákona o sprostredkovateľoch poistenia, ktorým budú implementované články smernice EÚ č. 2002/92/ES o sprostredkovaní poistenia. Nový zákon o sprostredkovateľoch poistenia bude na rozdiel od súčasnej právnej úpravy umožňovať poisťovaciemu sprostredkovateľovi s bydliskom alebo sídlom v jednom členskom štáte EÚ poskytovať služby v inom členskom štáte EÚ prostredníctvom pobočky alebo na základe slobody dočasne poskytovať služby, a to v rozsahu povolenia udeleného príslušným orgánom dohľadu v štáte jeho bydliska alebo sídla.

Zároveň je v štádiu prípravy aj Zákon o poistnej zmluve, ktorým sa menia ustanovenia Zákona o poisťovníctve, Občianskeho zákonníka a s tým súvisiace právne predpisy. Predmetným zákonom sa zosúladi národné právo s európskym a poskytne sa možnosť ekonomického rozloženia poistného rizika medzi väčší počet subjektov, čím sa zmiernia nepriaznivé následky náhodných udalostí na poisťovne. Komplexná právna úprava v rámci Zákona o poistnej zmluve odbúra negatívny dopad v súdnej praxi, kedy nedostatky, resp. nejednoznačnosť

výkladu boli ponechané len na názore súdu. Nadobudnutie účinnosti predmetného zákona je predpokladané až v roku 2007.

Prehľad priebehu obchodných aktivít v roku 2004

V piatom roku svojej existencie predávala spoločnosť produkty životného poistenia – kapitálové, rizikové a poistenie zostatku úveru a neživotného poistenia – poistenie úrazu. Naďalej sa pokračovalo v majetkovom poistení, ale len pre vybrané subjekty. V priebehu roku 2004 sa pokročilo v príprave všeobecných poistných podmienok pre poistenie majetku pre právnické aj fyzické osoby. Predaj poistenia sa uskutočňoval prostredníctvom siete pobočiek Ľudovej banky, a.s. v spolupráci s bankovými poradcami spoločnosti na území celého Slovenska. Zahájila sa aj spolupráca s makléorskými spoločnosťami.

Životné poistenie

| | | |
|-------------------------------------|--|--|
| Poistné | Predpísané poistné tvorilo 75,6 mil. Sk, najvyšší podiel z toho tvorí kapitálové poistenie (72,4 mil. Sk). Príjmy z poistného v prípade rizikového poistenia | dosiahli výšku 0,018 mil. Sk a pri poistení zostatku úveru sa docielilo poistné v celkovom objeme 3,2 mil. Sk. |
| Plnenia | Počas roku 2004 došlo k 4 úmrtiam, poistné plnenie dosiahlo čiastku 361 tis. Sk. | Bolo zrealizovaných 72 odkupov v celkovej výške 1.117 tis. Sk. |
| Výsledok životného poistenia | Výsledok technického účtu k životnému poisteniu vykázal stratu vo výške 1,3 mil. Sk, z čoho najvyšší podiel pripadal na tvorbu rezervy na životné | poistenie, obstarávacie náklady na poistné zmluvy a na správne náklady na prevádzku životného poistenia. |

Poistenie majetku a úrazové poistenie

| | | |
|---------------------------------------|---|--|
| Poistné | Predpísané poistné tvorilo celkom 11,7 mil. Sk. Z toho pripadlo 6,0 mil. Sk na odvetvia poistenia majetku (oheň, krádeže vlámaním, škody spôsobené vodou vytekajúcou z vodovod- | ných zariadení a víchricou) a na úrazové poistenie jednotlivcov pripadlo 1,4 mil. Sk a skupinové úrazové poistenie klientov banky 4,3 mil. Sk. |
| Plnenia | V obchodnom roku bolo vyplatené poistné plnenie predovšetkým za jeden lúpežný | prepád v celkovej výške 850 tis. Sk. |
| Výsledok neživotného poistenia | Po postúpení poistného zaisťovateľovi a odrátaní obstarávacích nákladov na poistné zmluvy a ostatných správnych nákladov a po obdržaní provízií od | zaisťovateľov vykazuje technický účet k neživotnému poisteniu ako výsledok zisk vo výške 0,3 mil. Sk |

Situačná správa

Personál

Na konci hospodárskeho roka mala spoločnosť 5 zamestnancov vnútornej správy. V oblasti

predaja boli zaškolení 5 bankovní poradcovia. Celkovo bolo zamestnaných 10 zamestnancov.

Ekonomické vzťahy

Na našej spoločnosti sa podieľajú ERGO International AG (50,1 %), VICTORIA-VOLKSBANKEN Versiche-

rungs-AG, Wien (24,7 %), Österreichische Volksbanken AG, Wien (15,2 %) a EUDOVÁ BANKA, a. s., (10 %).

Výsledok bežného hospodárskeho roka

Kapitálové výnosy vo výške 11 612 tis. Sk vrátane ostatných výnosov a po odčítaní ostatných nákladov a daní z príjmu

z bežnej činnosti dosiahli kladný hospodársky výsledok vo výške 8 656 tis. Sk.

Vývoj v roku 2005

Rovnako aj v roku 2005 predpokladáme v spolupráci s EUDOVOU BANKOU, a.s.

významný nárast v predpise poistného.

Návrh na použitie zisku

Zo zisku bežného hospodárskeho roka vo výške 8 656 tis. Sk má byť 10 % (865 tis. Sk) pridelených do zákonného

rezervného fondu a 50 tis. Sk do Sociálneho fondu. 7 740 tis. Sk má byť prenesené do budúceho hospodárskeho roka.

Bratislava, máj 2005

Predstavenstvo

VICTORIA-VOLKSBANKEN Poist'ovňa, a. s.